

*Fondazione collettiva LPP
Swiss Life*

Relazione sulla gestione 2019

Indice

3	Rapporto annuale della gerente
5	Bilancio
7	Conto d'esercizio
9	Allegato al conto annuale 2019
9	I Basi e organizzazione
11	II Membri attivi e beneficiari di rendite
12	III Tipologia di concretizzazione dello scopo
12	IV Principi contabili e di valutazione, continuità
12	V Rischi attuariali, copertura dei rischi, grado di copertura
15	VI Note sull'investimento del patrimonio e sul risultato netto da esso derivante
17	VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio
21	VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
21	IX Ulteriori informazioni in riferimento alla situazione finanziaria
21	X Fatti intervenuti dopo il giorno determinante per il bilancio
22	Rapporto dell'ufficio di revisione
24	Impressum

Rapporto annuale della gerente

Valore della soluzione d'assicurazione completa

Nell'ambito di una selezione in piena libertà di scelta della soluzione di previdenza ideale, influenzata in modo determinante dalla capacità di rischio e dalla propensione al rischio del cliente, l'assicurazione completa pone in primo piano la sicurezza dei fondi previdenziali. L'esperienza degli ultimi anni ha dimostrato chiaramente che per molti clienti questa sicurezza rappresenta un criterio fondamentale per le decisioni che prendono.

Siamo convinti dell'importanza dei prodotti di garanzia. Grazie al pacchetto Senza preoccupazioni completo di queste soluzioni, i clienti possono dedicarsi interamente al proprio core business, sapendo che la loro previdenza professionale è in buone mani e soprattutto in mani sicure. In particolare PMI, datori di lavoro e dipendenti non vogliono improvvisamente trovarsi a dover finanziare misure di risanamento in caso di mercati finanziari turbolenti. È, quindi, importante offrire una soluzione previdenziale che escluda in ogni caso questo rischio.

Una maggiore sicurezza nella previdenza professionale non è possibile: il capitale e l'interesse attivo dei fondi previdenziali a noi affidati sono garantiti in qualsiasi momento al 100%.

Con questa offerta, Swiss Life soddisfa il fabbisogno di imprese di diversi settori e dimensioni. Ciò si riflette nella domanda, che permane elevata, delle nostre soluzioni d'assicurazione completa e si rispecchia nella crescita, a sua volta positiva, della fondazione.

Il consiglio di fondazione

Al 1° giugno 2019 Anton Laube ha lasciato, per motivi di età, la sua carica di presidente del consiglio di fondazione della Fondazione collettiva LPP Swiss Life. Lo ringraziamo per il notevole impegno pluriennale profuso nell'esercizio di questa funzione, che ha sempre svolto con grande interesse personale e passione. Il consiglio di fondazione ha eletto la sottoscritta, Susanne Honegger, in qualità di successore e presidente del consiglio di fondazione per il rimanente mandato. Ringrazio i colleghi del consiglio per la fiducia accordata. Mi rallegro di affrontare le prossime sfide e gli interessanti compiti che mi attendono e ringrazio i membri del consiglio di fondazione per l'impegno mostrato e la preziosa collaborazione.

Nell'anno in rassegna il consiglio di fondazione ha inoltre preso atto dell'uscita di Jacqueline Pfister dalla cerchia dei rappresentanti dei datori di lavoro e le uscite di Isa Cansu e Roger Schoch dalla cerchia dei rappresentanti dei dipendenti. Ringraziamo anche loro per l'eccezionale impegno profuso a favore della fondazione.

Al contempo, porgiamo il benvenuto a Silke Kluyken Pfammatter, nuova rappresentante dei datori di lavoro, nonché a Stefan Zöllig e Manuela Poeffel, rappresentanti dei dipendenti. Ci rallegriamo di poter continuare a intrattenere una proficua e costruttiva collaborazione nell'ambito di questo nuovo assetto.

Quest'anno, oltre che sui cambiamenti in seno al consiglio di fondazione, l'attenzione era puntata sulla seduta ordinaria del consiglio di fondazione e sull'evento del consiglio di fondazione.

Il 7 maggio 2019 il consiglio di fondazione ha tenuto la sua seduta ordinaria durante la quale sono stati approvati la relazione sulla gestione e il conto annuale per l'anno 2018.

La seduta del consiglio di fondazione di quest'anno ha avuto luogo il 4 settembre 2019. Oltre alla possibilità di scambiare opinioni con i rappresentanti dell'autorità di vigilanza competente, i membri del consiglio di fondazione hanno avuto l'opportunità di approfondire ulteriormente le loro conoscenze in materia di previdenza professionale grazie a interessanti relazioni specialistiche.

Il contesto giuridico 2019

Dopo la bocciatura della riforma Previdenza per la vecchiaia (PV 2020), nel settembre 2017, il Consiglio federale ha deciso di riformare il secondo pilastro separatamente dal primo pilastro. Pertanto, nella primavera 2018, su invito del Consiglio federale, è stato convocato un dialogo tra le parti sociali che dovrebbe discutere le richieste delle parti sociali ed elaborare una proposta di riforma comune per la LPP. Hanno partecipato al dialogo l'Unione sindacale svizzera (USS), l'Unione svizzera degli imprenditori (USI), l'Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM) e Travail.Suisse.

Durante i colloqui, l'Unione svizzera delle arti e dei mestieri ha deciso di abbandonare il dialogo e di elaborare una propria proposta. A inizio luglio 2019 le tre associazioni rimanenti hanno presentato al Consiglio federale il cosiddetto *compromesso tra le parti sociali LPP* sulla riforma della previdenza professionale.

Esso comprende, tra l'altro, l'immediata riduzione dell'aliquota minima di conversione al 6%, il dimezzamento dell'importo di coordinamento (quindi viene assicurato un salario più elevato), l'adeguamento degli accrediti di vecchiaia (riduzione dello scaglionamento del risparmio a partire dai 45 anni) nonché un supplemento di rendita finanziato in solido per le generazioni di transizione, al fine di compensare possibili perdite di prestazioni. Il compromesso delle parti sociali offre al Consiglio federale l'opportunità di una riforma della previdenza professionale in grado di raccogliere la maggioranza dei consensi. Pertanto, a metà dicembre 2019 esso ha posto in consultazione la proposta e si riserva il diritto di procedere ad adeguamenti dopo la consultazione. Nel 2020 l'oggetto verrà probabilmente trattato in Parlamento.



Susanne Honegger
Presidente del consiglio di fondazione




Ivy Klein
Per la gerente (Swiss Life SA)



Bilancio

Bilancio al 31 dicembre

In CHF

	Allegato	31.12.2019	31.12.2018
ATTIVO			
Crediti nei confronti di Swiss Life SA		1 108 341 886	1 095 194 193
Crediti nei confronti delle assicurazioni		82 803 135	38 001 959
TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE		1 191 145 020	1 133 196 152
Contributi scoperti		325 056 960	263 806 167
TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DEI DATORI DI LAVORO		325 056 960	263 806 167
TOTALE CREDITI		1 516 201 981	1 397 002 319
PRESTAZIONI NON ANCORA ESIGIBILI GIÀ PAGATE		147 850 945	209 306 497
AVERE TITOLI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		80 434 822	69 936 780
TOTALE INVESTIMENTI PATRIMONIALI		1 744 487 748	1 676 245 596
TOTALE ATTIVO		1 744 487 748	1 676 245 596

Bilancio al 31 dicembre

In CHF

	Allegato	31.12.2019	31.12.2018
PASSIVO			
Contributi pagati in anticipo		165 714 294	146 125 244
Conto corrente fondo di garanzia		1 560 829	-693
Imposta alla fonte		1 317 660	1 095 252
Prestazioni di libero passaggio non ancora elaborate		264 017 985	285 305 433
Procedura contrattuale		25 142 048	37 544 509
Prestazioni esigibili non ancora pagate		483 384 877	434 388 863
Altre passività		3 784 053	3 733 208
TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		944 921 746	908 191 815
Passività nei confronti di Swiss Life SA		-	-
TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE		-	-
TOTALE PASSIVITÀ		944 921 746	908 191 815
Riserve dei contributi del datore di lavoro	VII.5	460 003 324	433 610 952
TOTALE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO		460 003 324	433 610 952
Fondi liberi delle opere di previdenza	VII.6	329 495 042	325 575 983
Riserve per le eccedenze delle opere di previdenza	VII.4	10 022 628	8 821 839
TOTALE FONDI LIBERI E RISERVE DELLE OPERE DI PREVIDENZA		339 517 670	334 397 821
CAPITALE DELLA FONDAZIONE		45 008	45 008
ECCEDENZE DEI COSTI; ECCEDENZE DEI RICAVI		-	-
TOTALE PASSIVO		1 744 487 748	1 676 245 596

Conto d'esercizio

Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2019	2018
CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI			
Contributi dipendenti		1 281 175 779	1 150 332 110
Contributi datore di lavoro		1 672 312 400	1 489 180 088
TOTALE CONTRIBUTI		2 953 488 179	2 639 512 199
Utilizzo di riserve dei contributi del datore di lavoro		-68 654 035	-74 007 962
Utilizzo di fondi liberi		-1 747 964	-3 019 711
Utilizzo di riserve per le eccedenze		-501 545	-620 180
Versamenti unici e versamenti supplementari a titolo d'acquisto		419 874 732	358 409 179
Versamenti riserva matematica beneficiari di rendite		111 406 849	98 730 205
Versamenti riserva sinistri invalidi		96 758 194	24 303 960
Versamenti riserve per le eccedenze		727 208	56 601
Versamenti in riserva dei contributi del datore di lavoro		100 105 863	77 456 130
Sovvenzioni fondo di garanzia		16 571 484	16 417 652
TOTALE CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI		3 628 028 965	3 137 238 074
PRESTAZIONI D'ENTRATA			
Prestazioni di libero passaggio		5 683 859 686	2 706 996 285
Rimborsi prelievi anticipati PPA / divorzio		42 147 862	34 692 656
Ripresa riserva dei contributi del datore di lavoro		17 820 046	5 768 999
Ripresa fondi liberi versamento datore di lavoro		16 062 597	16 248 760
Ripresa fondi liberi ripresa contratti		6 248 731	21 052 103
Ripresa riserve per le eccedenze		297 006	984 181
TOTALE PRESTAZIONI D'ENTRATA		5 766 435 928	2 785 742 984
TOTALE AFFLUSSO DI CONTRIBUTI E PRESTAZIONI D'ENTRATA		9 394 464 893	5 922 981 057
PRESTAZIONI REGOLAMENTARI			
	VII.2		
Rendite di vecchiaia		-632 840 562	-597 951 551
Rendite per i superstiti		-73 292 483	-71 292 354
Rendite d'invalidità		-128 598 859	-122 781 416
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		-710 986 274	-607 768 420
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità		-152 301 355	-140 095 523
TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI		-1 698 019 534	-1 539 889 264
PRESTAZIONI D'USCITA			
Prestazioni di libero passaggio all'uscita		-2 675 558 815	-2 476 821 462
Prestazioni di libero passaggio in caso di scioglimento del contratto		-1 314 168 745	-1 214 711 816
Ripresa di riserve per le eccedenze in caso di scioglimento del contratto		-2 901 421	-2 217 631
Ripresa di riserve dei contributi del datore di lavoro in caso di scioglimento del contratto		-23 387 218	-27 918 192
Ripresa di fondi liberi in caso di scioglimento del contratto		-11 789 864	-13 822 022
Prelievi anticipati per la promozione della proprietà d'abitazioni		-101 858 808	-88 266 978
Prelievi anticipati in seguito a divorzio		-47 871 208	-42 203 470
TOTALE PRESTAZIONI D'USCITA		-4 177 536 078	-3 865 961 571
TOTALE FUORIUSCITA PER PRESTAZIONI E PRELIEVI ANTICIPATI		-5 875 555 612	-5 405 850 836

Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2019	2018
SCIoglimento E COSTITUZIONE RISERVE DI CONTRIBUTI/ECCEDENZE E FONDI LIBERI			
Scioglimento riserve di contributi/eccedenze/fondi liberi		215 633 885	234 531 947
Costituzione riserve di contributi/eccedenze/fondi liberi		-247 146 106	-204 328 880
TOTALE SCIoglimento/COSTITUZIONE RISERVE DI CONTRIBUTI/ECCEDENZE E FONDI		-31 512 221	30 203 066
RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE			
Prestazioni assicurate		5 842 260 503	5 366 247 726
Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione	VII.4	64 613 192	62 939 780
TOTALE RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE		5 906 873 696	5 429 187 506
ONERE DELLE PRESTAZIONI			
Premi di risparmio	VII.1	-2 405 814 302	-2 131 503 206
Esonero dall'obbligo di pagare premi di risparmio		74 675 194	70 064 839
Premi di rischio		-430 314 702	-403 150 699
Esonero dall'obbligo di pagare premi di rischio		4 435 514	4 500 088
Premi legati ai costi	VII.3	-182 039 062	-169 051 259
Esonero dall'obbligo di pagare premi legati ai costi		5 745 240	5 624 110
Premio per il rincarico a favore di Swiss Life		-3 725 541	-3 352 834
Contributi al fondo di garanzia		-16 450 520	-12 643 237
PREMI ASSICURAZIONI		-2 953 488 178	-2 639 512 198
Versamenti unici per l'assicurazione		-6 355 726 306	-3 223 914 657
Utilizzo parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione		-60 185 623	-60 998 853
Utilizzo sovvenzioni fondo di garanzia		-16 571 484	-16 417 652
Utilizzo fondi liberi aumento delle prestazioni beneficiari di rendite di vecchiaia		-8 485 570	-8 352 471
Utilizzo fondi liberi versamenti unici a Swiss Life		-19 384 046	-34 144 822
TOTALE ONERE DELLE PRESTAZIONI		-9 413 841 208	-5 983 340 654
RISULTATO NETTO DALLA COMPONENTE ASSICURATIVA	VII.1	-19 570 452	-6 819 860
(Totale afflusso, fuoriuscita, scioglimento/costituzione, ricavi da assicurazioni e onere delle prestazioni)			
RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE			
Interessi attivi su crediti		14 890 028	12 842 273
Interessi passivi su crediti		-14 889 072	-12 845 172
Utili non realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	1 167 961	143 945
Perdite realizzate su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-256	-34 009
Utili realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	15 976 357	5 079 144
Minusvalenza non realizzata su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-	-500 387
Proventi da titoli		2 508 204	2 239 745
Costi di gestione patrimoniale, tributi / tasse / diritti di mediazione		-82 770	-105 678
TOTALE RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE		19 570 452	6 819 860
ALTRI RICAVI	VII.1	6 036 759	5 904 912
ALTRI ONERI	VII.1	-6 036 759	-5 904 912
ECCEDENZE DEI COSTI; ECCEDENZE DEI RICAVI		-	-

Allegato al conto annuale 2019

I Basi e organizzazione

I.1 Forma giuridica e scopo

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita con la forma giuridica di fondazione in vista dell'entrata in vigore della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP). Scopo della fondazione è quello di allestire la previdenza professionale secondo la LPP per i dipendenti il cui datore di lavoro si affilia con la propria opera di previdenza alla fondazione e per altre persone alle quali è applicabile la LPP. La fondazione è a disposizione dei clienti di Swiss Life SA per l'attuazione del regime obbligatorio, ma per numerose opere di previdenza comprende anche parti della previdenza professionale superanti il minimo stabilito dalla legge.

I.2 Registrazione LPP e Fondo di garanzia

Il campo d'attività della fondazione comprende tutto il territorio elvetico. La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è registrata ai sensi delle disposizioni della LPP (registro n. ZH 1440) ed è affiliata al fondo di garanzia.

I.3 Indicazione dell'atto e regolamenti

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita nella forma giuridica di fondazione il 18 novembre 1983, mediante atto pubblico. L'atto pubblico attuale, datato 30 settembre 2008, è in vigore dal 1° gennaio 2009.

L'organizzazione, la gestione e il controllo della fondazione sono disciplinati da un ordinamento di gestione speciale emanato dal consiglio di fondazione, conformemente alle disposizioni dell'atto e in osservanza delle disposizioni legali determinanti per un'istituzione di previdenza registrata.

Ogni datore di lavoro affiliato è tenuto a istituire una commissione amministrativa, che, conformemente all'atto di fondazione, provvede a gestire in maniera corretta l'opera di previdenza del datore di lavoro affiliato alla fondazione. Le incombenze relative alla commissione amministrativa sono contemplate in un regolamento speciale della commissione amministrativa.

Regolamenti della fondazione	Validità a partire da:
Atto di fondazione	01.01.2009
Ordinamento di gestione	07.05.2014
Regolamento per l'elezione dei rappresentanti del datore di lavoro in seno al consiglio di fondazione	01.01.2012
Regolamento per l'elezione dei rappresentanti dei dipendenti in seno al consiglio di fondazione	01.01.2012
Regolamento in materia d'investimenti	01.01.2017

Regolamenti di previdenza	Validità a partire da:
Disposizioni di base	01.01.2019
Disposizioni relative alla promozione della proprietà d'abitazioni	01.01.2019
Disposizioni relative alla partecipazione alle eccedenze	01.01.2019
Disposizioni relative alla liquidazione parziale	01.04.2010
Regolamento della commissione amministrativa	Inizio del contratto
Regolamento dei costi di Swiss Life	01.01.2016

I.4 Organo direttivo e diritto di firma

L'amministrazione paritetica secondo la LPP è realizzata a livello di opera di previdenza e garantita tramite gli obblighi contrattuali dell'impresa che si affilia per adempiere agli specifici obblighi di legge. Oltre a ciò, la pariteticità viene osservata anche a livello di consiglio di fondazione e l'indipendenza di questo organo è conseguita coinvolgendo persone esterne all'impresa fondatrice Swiss Life SA.

Consiglio di fondazione

Rappresentanti dei dipendenti

Anton Laube, Otto Suhner AG, Lupfig, presidente (fino al 30 giugno 2019)

Susanne Honegger, Eurofima, Basilea, presidente (dal 1° luglio 2019)

Bruno Hotz, Hauseigentümergeverband Zürich, Zurigo

Michaela Offenthaler, Batrec Industrie AG, Wimmis

Beatrice Rüttimann, Schweiz. Obstverband, Zugo

Markus Stadler, Hälgi & Co. AG, San Gallo

Silke Kluyken Pfammatter, BHA Partners AG, Zurigo (dal 1° luglio 2019)

Rappresentanti dei datori di lavoro

Patricia Egli-Sgier, Andreas Egli GmbH, Rhäzüns, vicepresidente

Brigitte Bailer, Basec Software AG, Jona

Stefan Zöllig, Timbatec Holzbauingenieure (Schweiz) AG, Thun

Michèle Etienne, Innopool AG, Schüpfen

Anton Helbling, Anton Helbling AG, Rapperswil-Jona

Manuela Poeffel, P-con GmbH, Baar

Mandato

1° luglio 2017 – 30 giugno 2021

Diritto di firma

Il presidente e il vicepresidente del consiglio di fondazione hanno il diritto di firmare collettivamente a due. Per gestire gli affari correnti della fondazione, la gerente Swiss Life SA è autorizzata a designare altre persone con diritto di firma collettiva.

Gerente

Swiss Life SA, Zurigo, rappresentata da Ivy Klein

Sede della fondazione

General-Guisan-Quai 40, 8002 Zurigo

I.5 Periti, ufficio di revisione, autorità di vigilanza**Periti in materia di previdenza professionale**

Urs Schlöpfer, pk.vista SA, Zurigo

Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers SA, Zurigo

Autorità di vigilanza

BVG- und Stiftungsaufsicht des Kantons Zürich, Zurigo (BVS)

I.6 Datori di lavoro affiliati

Dall'entrata in vigore della LPP la maggior parte delle assicurazioni collettive sulla vita di Swiss Life SA viene gestita dalla Fondazione collettiva LPP Swiss Life.

Al 31 dicembre 2019 erano in vigore 38 397 contratti di affiliazione (anno precedente: 37 097); nel corso dell'anno in rassegna sono stati sciolti 1 685 contratti e stipulati 2 985 nuovi contratti.

II Membri attivi e beneficiari di rendite

	2019	2018
SITUAZIONE PERSONE ATTIVE ALL'01.01.	283 264	285 213
Aumento	120 166	86 042
Diminuzione	-94 132	-87 991
SITUAZIONE PERSONE ATTIVE IL 31.12.	309 298	283 264
SITUAZIONE BENEFICIARI DI RENDITE DI VECCHIAIA E PER I SUPERSTITI ALL'01.01.	41 697	40 146
Aumento	2 808	2 632
Diminuzione	-1 115	-1 081
SITUAZIONE BENEFICIARI DI RENDITE DI VECCHIAIA E PER I SUPERSTITI AL 31.12.	43 390	41 697
SITUAZIONE BENEFICIARI DI UNA RENDITA D'INVALIDITÀ ALL'01.01.	15 343	15 949
Aumento	5 861	4 616
Diminuzione	-5 567	-5 222
SITUAZIONE BENEFICIARI DI UNA RENDITA D'INVALIDITÀ AL 31.12.	15 637	15 343

III Tipologia di concretizzazione dello scopo

L'adesione alla fondazione avviene mediante conclusione di un contratto di affiliazione fra datore di lavoro e fondazione, in cui sono disciplinati anche gli obblighi delle parti risultanti dalle disposizioni della LPP. Per ogni opera di previdenza affiliata la fondazione conclude un contratto collettivo di assicurazione sulla vita presso Swiss Life SA.

I contratti collettivi di assicurazione sulla vita conclusi dalla fondazione presso Swiss Life SA sono quasi esclusivamente assicurazioni di risparmio e di rischio secondo la LPP, le cui prestazioni di vecchiaia e di libero passaggio vengono determinate in base al primato dei contributi. Esistono altresì contratti basati sul primato delle prestazioni che, tuttavia, non sono significativi in termini di cifre.

Per ogni opera di previdenza affiliata il finanziamento è disciplinato a parte nel rispettivo regolamento di previdenza. Il costo per la previdenza viene finanziato in linea di massima dai datori di lavoro e dai dipendenti; il contributo del datore di lavoro deve almeno corrispondere ai contributi complessivi di tutti i dipendenti.

IV Principi contabili e di valutazione, continuità

Il rendiconto della fondazione viene allestito in base agli standard contabili Swiss GAAP RPC 26. Viene tenuto conto delle condizioni specifiche di una fondazione collettiva con assicurazione completa. Il conto annuale fornisce informazioni sulla situazione finanziaria effettiva ai sensi della legislazione. Secondo tali prescrizioni, l'attivo viene valutato come finora, ai valori attuali corrispondenti per il giorno determinante per il bilancio, senza l'inclusione di effetti di livellamento. In linea di principio, per valori attuali si intendono, per tutto l'attivo, valori di mercato al giorno determinante per il bilancio. Il 31 dicembre 2019, le azioni di Swiss Life Holding di cui sono in possesso le opere di previdenza sono valutate al valore di borsa di 485.80 franchi (31 dicembre 2018: 378.60 franchi). Gli altri valori patrimoniali esposti, in particolare gli averi in conto corrente della fondazione presso Swiss Life SA, sono iscritti al valore nominale.

Il conto annuale è presentato in franchi interi; pertanto gli importi arrotondati possono alterare l'esattezza dei risultati.

V Rischi attuariali, copertura dei rischi, grado di copertura

V.1 Genere di copertura dei rischi

Tutti i rischi sono interamente coperti presso Swiss Life SA.

V.2 Spiegazione di attivo e passivo relativi a contratti d'assicurazione

Per quanto riguarda i crediti dichiarati nei confronti di Swiss Life SA, si tratta principalmente di averi su conti correnti delle opere di previdenza presso Swiss Life SA (contributi versati in anticipo, fondi eccedenze, fondi liberi e altri conti correnti delle opere di previdenza) valutati al valore nominale.

La voce Avere titoli delle opere di previdenza comprende le azioni di Swiss Life Holding, assegnate alla fondazione in seguito alla trasformazione dell'allora Rentenanstalt/Swiss Life risp. in seguito all'esercizio dei diritti d'opzione avvenuto in occasione degli aumenti del capitale (cfr. parte VI.1 dell'allegato).

V.3 Sviluppo della riserva matematica

La riserva matematica delle assicurazioni concluse presso Swiss Life SA dalla fondazione in base ai contratti collettivi di assicurazione sulla vita non figura nel bilancio della fondazione.

In milioni di CHF

	2019	2018
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 01.01.	28 891.5	28 540.5
Aumenti	10 817.8	7 138.6
Riduzioni	-7 559.1	-6 787.6
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 31.12.	32 150.2	28 891.5
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 01.01.	10 857.4	10 012.1
Aumenti	1 234.3	1 193.6
Riduzioni	-391.7	-348.2
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 31.12.	11 700.1	10 857.4
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 01.01.	1 454.8	1 485.6
Aumenti	228.7	109.8
Riduzioni	-173.9	-140.6
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 31.12.	1 509.6	1 454.8
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 01.01.	41 204.3	40 038.8
Aumenti	12 280.8	8 442.0
Riduzioni	-8 124.6	-7 276.4
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 31.12.	45 360.5	41 204.3

V.4 Sviluppo dell'avere di vecchiaia LPP

In milioni di CHF

	2019	2018
Averi di vecchiaia LPP al 31.12.	17 769.4	16 182.8

V.5 Risultato dell'ultima perizia attuariale

I rischi vecchiaia, decesso e invalidità nonché il rischio d'investimento sono interamente coperti da Swiss Life SA. Per questo motivo si rinuncia all'allestimento periodico di perizie attuariali, in quanto per ogni singolo contratto stipulato si applica la tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life SA approvata dalla sorveglianza degli assicuratori.

Il perito in materia di previdenza professionale conferma periodicamente (secondo l'uso: ogni tre anni) che la fondazione ha assicurato in maniera congruente tutti i rischi presso Swiss Life SA. L'ultima conferma del perito in materia di previdenza professionale (Urs Schlöpfer) risale al 12 aprile 2016.

V.6 Basi tecniche e altre ipotesi rilevanti dal punto di vista attuariale

All'intero portafoglio viene applicata la tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life SA approvata dalla sorveglianza degli assicuratori. Per le diverse generazioni di tariffe trovano applicazione tassi d'interesse tecnici compresi tra l'1,00% e il 3,5%. Nel 2019, gli averi di vecchiaia obbligatori sono stati remunerati al tasso d'interesse minimo LPP dell'1,00% (anno precedente: 1,00%). Nel 2019 gli averi di vecchiaia sovraobbligatori sono stati remunerati a un tasso dello 0,25%.

V.7 Grado di copertura

Il grado di copertura esprime il rapporto fra il patrimonio disponibile e il capitale di previdenza necessario. Tutti i rischi d'assicurazione e d'investimento sono coperti in ogni momento al 100% da Swiss Life SA.

V.8 Risultato 2019, eccedenze

Per le assicurazioni di previdenza professionale viene redatto un conto d'esercizio a parte. Il conto d'esercizio per il settore collettivo poggia sul bilancio statutario relativo agli affari svizzeri ai sensi del Codice delle obbligazioni (CO). Esso costituisce la base per la quota minima di distribuzione pari al 90% ed è determinante per il calcolo dell'attribuzione delle eccedenze. A favore dei contratti deve essere destinata una quota di almeno il 90% dei proventi. Con questi proventi sono finanziati tutti i costi connessi alle prestazioni assicurate, le spese amministrative sostenute e gli oneri per la costituzione di riserve forfetarie (p.es. riserve di fluttuazione). L'importo residuo va ad alimentare il fondo delle eccedenze.

Alle opere di previdenza vengono distribuite annualmente le parti di eccedenze dal fondo delle eccedenze. Queste ultime giungono sempre a scadenza all'inizio dell'anno assicurativo successivo al loro subentrare e vengono capitalizzate fino al loro utilizzo. Alle opere di previdenza viene comunicata la parte di eccedenze spettante loro.

Salvo istruzioni diverse da parte della commissione amministrativa, con la parte di eccedenze si procede come segue: la parte di eccedenze viene ripartita fra le singole persone assicurate secondo una chiave prestabilita (quota). La chiave tiene conto della fonte della parte di eccedenze (proventi dal processo di risparmio, rischio e costi) ed effettua la relativa ponderazione.

La quota calcolata per la singola persona esercitante un'attività lucrativa viene assegnata alla stessa come versamento il giorno determinante che segue la comunicazione e utilizzata per aumentare l'avere di vecchiaia sovraobbligatorio.

VI Note sull'investimento del patrimonio e sul risultato netto da esso derivante

VI.1 Avere in titoli delle opere di previdenza

Secondo la voce Avere titoli delle opere di previdenza, la Fondazione collettiva LPP Swiss Life detiene presso Swiss Life azioni di Swiss Life Holding ricevute gratuitamente in occasione del passaggio, avvenuto il 1° luglio 1997, dell'allora Rentenanstalt/Swiss Life da cooperativa a società anonima. Inoltre essa detiene azioni di Swiss Life Holding provenienti dall'esercizio dei diritti d'opzione da parte delle opere di previdenza in occasione degli aumenti del capitale di Swiss Life Holding del novembre 2002 e del maggio / giugno 2004. Titolare delle azioni è la Fondazione collettiva LPP Swiss Life; le azioni sono, tuttavia, attribuite alle singole opere di previdenza affiliate.

Una decisione in merito a queste quote patrimoniali può essere presa solo dai rispettivi organi paritetici delle opere di previdenza; il patrimonio giuridicamente considerato quale fondi liberi della fondazione dev'essere impiegato in maniera appropriata. Il 31 dicembre 2019 l'azione di Swiss Life Holding aveva un valore di borsa pari a CHF 485.80 (31 dicembre 2018: CHF 378.60).

VI.1.1 Esercizio del diritto di voto degli azionisti

Ai sensi dell'Ordinanza contro le retribuzioni abusive nelle società anonime quotate in borsa (OReSA), nel caso delle azioni detenute direttamente di imprese svizzere quotate in borsa, le istituzioni di previdenza hanno l'obbligo di esercitare il diritto di voto. La Fondazione collettiva LPP Swiss Life detiene azioni nominative di Swiss Life Holding SA assegnate gratuitamente in occasione del passaggio dell'allora Rentenanstalt/Swiss Life da cooperativa a società anonima. Per queste azioni trovano applicazione le disposizioni dell'OReSA. Il consiglio di fondazione ha deciso di esercitare i rispettivi diritti di voto e di accogliere le proposte del consiglio d'amministrazione.

VI.2 Indicazioni riguardanti gli investimenti patrimoniali di Swiss Life SA per la riserva matematica

Le seguenti informazioni si basano su indicazioni di Swiss Life SA e sono oggetto di verifica da parte dell'ufficio di revisione di Swiss Life SA.

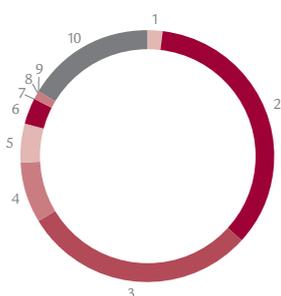
La riserva matematica è investita collettivamente da Swiss Life SA, nel quadro del fondo di garanzia, ai fini della previdenza professionale. Questa riserva matematica non è un investimento patrimoniale della fondazione. Swiss Life SA garantisce l'investimento accurato dei fondi e inoltre il rispetto dei limiti secondo le disposizioni di legge.

Per informazioni dettagliate si rinvia al conto d'esercizio 2019 per il settore collettivo di Swiss Life SA.

La rappresentazione mostra la ripartizione fra le diverse categorie d'investimento degli investimenti effettuati da Swiss Life SA per i fondi della previdenza professionale.

Il portafoglio d'investimento di Swiss Life nella previdenza professionale nel dettaglio

TOTALE 100%



1	Liquidità e depositi a termine	1,52%
2	Titoli a reddito fisso in franchi svizzeri	30,29%
3	Titoli a reddito fisso in valute estere	26,06%
4	Ipoteche a reddito fisso e altri crediti nominali	8,18%
5	Azioni svizzere ed estere	6,82%
6	Quote in fondi d'investimento	5,02%
7	Private Equity e Hedge Fund	0,02%
8	Averi da strumenti finanziari derivati	1,14%
9	Investimenti in partecipazioni e in imprese collegate	0,66%
10	Immobili	20,29%
11	Altri investimenti	0,00%

VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio

VII.1 Spiegazioni relative al conto d'esercizio

La voce Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione comprende le eccedenze derivanti da assicurazioni assegnate da Swiss Life SA che, ai sensi dell'art. 68a LPP, sono, da un lato, accreditate alle opere di previdenza e, dall'altro, vengono impiegate sotto forma di rendite derivanti dalle eccedenze a favore dei destinatari.

L'onere delle prestazioni include tutti i premi e i versamenti unici pagati dalla fondazione a Swiss Life SA per le assicurazioni concluse.

Il risultato netto dalla componente assicurativa è la somma delle voci Totale afflusso di contributi e prestazioni d'entrata, Totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati, Totale costituzione di capitale di previdenza e riserve contributi, Totale ricavi da prestazioni assicurate e Totale onere delle prestazioni.

Per le azioni di Swiss Life Holding tenute dalle opere di previdenza sono elencate le voci Utili realizzati su corsi, Perdite realizzate su corsi, Utili non realizzati su corsi e Minusvalenza non realizzata su corsi. Nell'esercizio sono stati versati un dividendo (lordo) di 14.00 franchi e una distribuzione delle riserve di 2.50 franchi. Il reddito è stato accreditato al conto mezzi liberi delle opere di previdenza. In concomitanza con la vendita di azioni, la fondazione ha dovuto sostenere costi di transazione pari a 82 769.55 franchi.

La voce Altri oneri comprende, da un lato, le spese risultate alla fondazione nonché le perdite su debitori e, dall'altro, gli importi trasferiti a Swiss Life SA, derivanti da tasse per la PPA e da provvigioni sull'imposta alla fonte.

VII.2 Prestazioni regolamentari

Le prestazioni regolamentari si compongono delle parti seguenti:

In CHF		
	2019	2018
RENDITE DI VECCHIAIA		
Rendite di vecchiaia	628 812 300	593 955 290
Rendite per figli di pensionati	4 028 263	3 996 261
TOTALE RENDITE DI VECCHIAIA	632 840 562	597 951 551
RENDITE PER I SUPERSTITI		
Rendite per vedove o per vedovi	66 868 062	64 844 754
Rendite per conviventi	949 724	888 356
Rendite per orfani	5 474 697	5 559 244
TOTALE RENDITE PER I SUPERSTITI	73 292 483	71 292 354
RENDITE D'INVALIDITÀ		
Rendite d'invalidità	122 198 086	116 483 882
Rendite per figli d'invalidi	6 400 774	6 297 534
TOTALE RENDITE D'INVALIDITÀ	128 598 859	122 781 416
PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO		
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento ordinario	710 986 274	607 768 420
TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO	710 986 274	607 768 420
PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E INVALIDITÀ		
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità	27 317 838	16 444 357
Capitale di decesso	12 725 182	16 578 031
Liquidazione in capitale	112 258 334	107 073 135
TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E D'INVALIDITÀ	152 301 355	140 095 523
TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI	1 698 019 534	1 539 889 264

VII.3 Spese amministrative

La fondazione ha riassicurato in maniera congruente tutti i rischi presso Swiss Life SA. Tutte le attività correlate all'attuazione dell'assicurazione o alla gestione delle persone assicurate e della fondazione sono state svolte da Swiss Life SA.

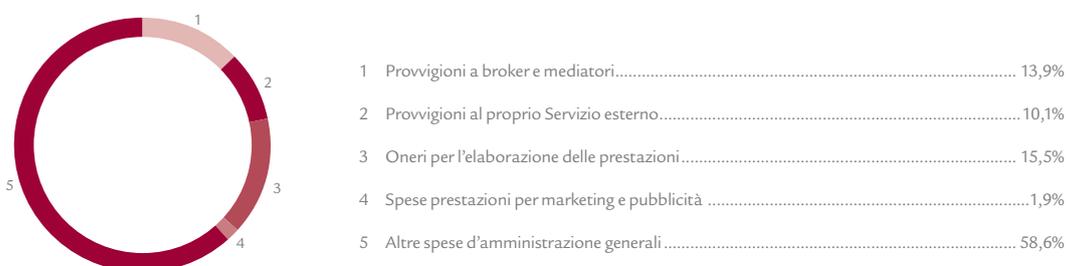
Le attività di Swiss Life SA sono compensate dai premi legati ai costi indicati nel conto d'esercizio della fondazione. La fondazione non deve sostenere spese amministrative ai sensi dell'art. 48a OPP 2. Pertanto, viene meno la classificazione in base ai criteri contemplati nell'art. 48a cpv. 1 OPP 2.

Le compagnie d'assicurazione operanti nel settore della previdenza professionale sono tenute ad allestire e pubblicare annualmente un conto d'esercizio separato dalle altre attività ("conto d'esercizio Previdenza professionale"), verificato dalla società di audit esterna e dalla FINMA.

Il conto d'esercizio Previdenza professionale comprende, tra l'altro, indicazioni sul risultato nel processo dei costi. I ricavi nel processo dei costi corrispondono ai premi legati ai costi incassati, da cui vengono decurtate le spese per la gestione e la distribuzione (broker e Servizio esterno) come pure i costi per marketing e pubblicità.

La suddivisione percentuale delle spese per centro di costo indicate nel conto d'esercizio Previdenza professionale di Swiss Life SA è desumibile dal seguente grafico:

TOTALE 100%



Fonte: conto d'esercizio Previdenza professionale 2019 (Conto d'esercizio settore collettivo), consultabile su <https://www.swisslife.ch/it/penso-alla-mia-impresa/download/documents/imprese.html>

VII.4 Sviluppo delle riserve di eccedenze

In CHF

	2019	2018
SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCELENZE AL 01.01.	8 821 839	9 079 459
Aumento a seguito di ripresa contratti	690 501	984 181
Aumento in seguito a versamento	727 208	56 601
Aumento in seguito ad attribuzione di eccedenze	64 613 192	62 939 780
Onere degli interessi	-950	-180
TOTALE AUMENTI	66 029 951	63 980 382
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-501 545	-620 180
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-3 294 916	-2 217 631
Diminuzione per costituzione fondi liberi	-847 078	-401 339
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-60 185 623	-60 998 853
TOTALE DIMINUZIONI	-64 829 162	-64 238 002
SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCELENZE AL 31.12.	10 022 628	8 821 839

VII.5 Sviluppo delle riserve dei contributi del datore di lavoro (RCDL)

In CHF

	2019	2018
SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 01.01.	433 610 952	452 491 990
Aumento a seguito di ripresa contratti	26 181 234	5 768 999
Aumento in seguito a versamento	100 355 832	77 456 130
Aumento a seguito di risultato derivante dai titoli	507 709	-
Tasso d'interesse	7	-180 013
TOTALE AUMENTI	127 044 782	83 045 116
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-68 654 035	-74 007 962
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-31 998 375	-27 918 192
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-	-
TOTALE DIMINUZIONI	-100 652 410	-101 926 154
SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 31.12.	460 003 324	433 610 952

VII.6 Sviluppo dei fondi liberi

In CHF

	2019	2018
SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 01.01.	325 575 983	336 640 390
Aumento a seguito di ripresa contratti	6 248 731	21 052 103
Aumento in seguito a versamento	16 062 597	16 248 760
Aumento a seguito di prestazione assicurata	3 104 411	3 572 363
Aumento da riserve per le eccedenze	847 078	401 339
Aumento a seguito di risultato derivante dai titoli	19 061 787	7 004 113
Onere degli interessi	1 899	-4 059
TOTALE AUMENTI	45 326 503	48 274 618
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-1 747 964	-3 019 711
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-11 789 864	-13 822 022
Diminuzione per investimenti unici a Swiss Life	-19 384 046	-34 144 822
Diminuzione per aumento delle prestazioni beneficiari di rendite di vecchiaia	-8 485 570	-8 352 471
TOTALE DIMINUZIONI	-41 407 444	-59 339 025
SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 31.12.	329 495 042	325 575 983

VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

Autorità di vigilanza competente

La competente autorità di vigilanza, con lettera del 27 gennaio 2020, ha verificato i documenti relativi al resoconto trasmessi per l'esercizio 2018 e ne ha preso atto con osservazioni che sono in parte già state concretizzate nel presente conto annuale. Per quanto riguarda l'attuazione degli altri punti, la gerenza è in discussione con l'autorità di vigilanza.

IX Ulteriori informazioni in riferimento alla situazione finanziaria

IX.1 Liquidazioni parziali e totali di opere di previdenza

I fondi liberi assegnati alle opere di previdenza vengono assegnati alle persone assicurate uscenti conformemente alle disposizioni relative alla liquidazione parziale.

A livello di fondazione non sussiste alcun patrimonio comune di cui tener conto nell'ambito di eventi rilevanti per la liquidazione parziale.

X Fatti intervenuti dopo il giorno determinante per il bilancio

Dopo il giorno determinante per il bilancio non si sono verificati fatti che hanno notevole incidenza sulla valutazione del presente conto annuale.

Zurigo, 19 maggio 2020

Fondazione collettiva LPP Swiss Life

Susanne Honnegger
Presidente

Ivy Klein
Rappresentante della gerente

Rapporto dell'ufficio di revisione

Relazione dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della Fondazione collettiva LLP Swiss Life Zurigo

Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione dell'annesso conto annuale della Fondazione collettiva LLP Swiss Life, costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019.

Responsabilità del Consiglio di fondazione

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali, all'atto di fondazione e ai regolamenti. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un controllo interno in relazione all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità del perito in materia di previdenza professionale

Per la verifica il Consiglio di fondazione designa un Ufficio di revisione nonché un perito in materia di previdenza professionale. Il perito verifica periodicamente se l'istituto di previdenza offre garanzia di poter adempiere i suoi impegni e se le disposizioni attuariali regolamentari inerenti alle prestazioni ed al finanziamento sono conformi alle prescrizioni legali. Le riserve necessarie per coprire i rischi attuariali sono calcolate in base al rapporto attuale del perito in materia di previdenza professionale ai sensi dell'articolo 52e cpv. 1 LPP in correlazione con l'articolo 48 OPP 2.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019 è conforme alla legge svizzera, all'atto di fondazione ed ai regolamenti.

PricewaterhouseCoopers AG, Birchstrasse 160, Postfach, 8050 Zürich
Telefon: +41 58 792 44 00, Telefax: +41 58 792 44 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG fa parte di una rete internazionale di società giuridicamente autonome e indipendenti tra loro.

Rapporto in base ad ulteriori prescrizioni legali e regolamentari

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale (art. 52b LPP) e all'indipendenza (art. 34 OPP 2), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Abbiamo inoltre effettuato le ulteriori verifiche prescritte dall'art. 52c cpv.1 LPP e dall'art. 35 OPP 2. Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento dei compiti legali e dell'applicazione delle disposizioni statutarie e regolamentari in merito all'organizzazione, alla gestione ed all'investimento patrimoniale.

Abbiamo verificato se:

- l'organizzazione e la gestione sono conformi alle disposizioni legali e regolamentari e se esiste un controllo interno adeguato alle dimensioni e alla complessità dell'istituto;
- l'investimento patrimoniale è conforme alle disposizioni legali e regolamentari;
- i conti di vecchiaia sono conformi alle prescrizioni legali;
- sono stati presi i necessari provvedimenti per garantire la lealtà nell'amministrazione del patrimonio e il rispetto dei doveri di lealtà e se la dichiarazione dei legami d'interesse è controllata in misura sufficiente dall'organo supremo;
- i fondi liberi o le partecipazioni alle eccedenze risultanti da contratti d'assicurazione sono stati impiegati conformemente alle disposizioni legali e regolamentari;
- le indicazioni e le notifiche richieste dalla legge sono state trasmesse all'autorità di vigilanza;
- nei negozi giuridici con persone vicine dichiarati sono garantiti gli interessi dell'istituto di previdenza.

Attestiamo che le prescrizioni legali, statutarie e regolamentari applicabili in merito sono state osservate.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers AG



Claudio Notter
Perito revisore
Revisore responsabile



Michel Weidmann
Perito revisore

Zurigo, 19 maggio 2020



Impressum

La relazione sulla gestione della Fondazione collettiva LPP Swiss Life viene pubblicata in italiano, tedesco e francese. Qualora le traduzioni in italiano e francese dovessero divergere dal testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca. Riproduzione, anche solo parziale, solo apportando le indicazioni bibliografiche. Auspicato esemplare da archiviare.

Edizione

Swiss Life SA, Zurigo

Produzione

Management Digital Data AG, Lenzburg, Argovia

© Swiss Life, 2020

Swiss Life
General-Guisan-Quai 40
Casella postale 2831
CH-8022 Zurigo

Tel. +41 43 284 33 11
www.swisslife.com